



## الأمثال الشعبية

Dead people tell no lies

A bird in the hand is worth two in the bush

Burnt child dreads the fire

A man can't serve two masters

Absence makes the heart grow fonder

A cat has nine lives

A fox is not taken twice in the same snare

Perservance rubs mountains into molehills.

A friend in need is a friend indeed

A man is known by the company he keeps

A guilty conscience needs no accuser

A jack of all trades is master of none

A bad workman blames his tools

A little learning is a dangerous thing

A living dog is better than a dead lion

A secret between more than two is no secret

Barking dogs seldom bite

Everything comes to him who waits

Every cloud has a silver lining

Better an open enemy than a false friend

Diamond cut Diamond

A man can do no more than he can

A man's house is his castle

A penny saved is a penny gained

Better a devil you know than a devil you don't

Like father, like son

A poet is born, not made

الموتى لا يتكلمون

عصفور في اليد خير من اثنين على الشجرة

الطفل المكتوي بالنار يخاف النار

لا يستطيع المرء أن يخدم سيدين

البعد يزيد ولع القلب

للهرة تسع أرواح

لا يتوقع الثعلب في الشرك نفسه مرتين

الصعاب تزال بالمتابرة

صديقك الحق هو الصديق الذي يقف

جانبك في الشدائد

يُعرف المرء بأقرانه

كاد المرء أن يقول خذوني

صاحب الصنائع السبع لا يتقن أيًا منها

الصانع المهمل يلقي اللوم على أدواته

نصف العلم أخطر من الجهل

الكلب الحي خير من الأسد الميت

السُر بين أكثر من اثنين ليس سرًا

من كثر كلامه قل عمله

من تأنى نال ما تمنى

إن مع العسر يسرًا

عدو يجاهرك العداة خير من صديق

زائف

لا يفيل الحديد إلا الحديد

المرء أعجز من أن يفعل ما لا يطيق

بيت المرء قصره

الدرهم المدخر هو وحده الدرهم المكتسب

شيطان تعرفه خير من شيطان تجهله

من شابه أباه ما ظلم

الشاعر يولد ولا يُصنع / الشاعر يولد

من رحم أمه شاعرًا

One man's meat is another man's poison  
Let sleeping dogs lie  
A soft answer terneth away wrath  
Easy come, easy go  
Ill weeds grow a pace  
Grasp all, lose all  
He who makes no mistake, ,makes nothing  
A stitch in time save nine

A tree is known by its fruit  
A drawing man will catch at a straw  
The darkest hour comes before down  
A word to a wise man is enough  
The longest day has an end  
All is not gold glitters  
Ill news travels fast  
Forbidden fruit is sweet  
All's well that ends well  
If you want a thing well done, do it  
yourself  
Any port in a storm

Laugh and the world laugh with you,  
weep and you weep alone  
As you sow, so will you reap  
God defends me from my friend  
A hungry man is an angry man  
When the cat is away, the mice play  
Beggars can not be choosers  
Believe not all that you see nor half  
what you hear  
Birds of a feather flock together

Catch not at the shadow and lose the  
substance  
Cleanliness is next to godliness  
Cowards die often  
Deeds, not words  
Discretion is the better part of valor  
Dog does not eat dog  
Do as you would be done by  
Early to bed and early to rise makes a

مصائب قوم عند قوم فوائد  
لا من شاف ولا من دري  
الجواب الرقيق يسكت الغضب  
ما يكسب بسهولة يضيع بسهولة  
الأعشاب الضارة تنمو سريعا  
من طمع في كل شيء خسر كل شيء  
من لا يخطئ لا ينجز شيئا  
الغرزة في حينها توفر تسعا / درهم  
وقاية خير من قنطار علاج  
إنما تعرف الشجرة بثمارها  
الغريق يتعلق بقشة  
ما ضاقت إلا ما فرجت  
حسب الحكيم كلمة واحدة  
لا بد لكل ليل من آخر  
ليس كل ما يلمع ذهباً  
الخبر السيئ ينتشر بسرعة  
الممنوع مرغوب  
كل الأمور خير إذا انتهت على خير  
ما حك جلدك مثل ظفرك

عند العاصفة يقرع إلى أي مرفأ/ الغريق  
يتعلق بحبال الهواء  
اضحك يضحك العالم معك، ابك تبكي  
وحدك  
كما تزرع تحصد  
احفظني يا الله من أصدقائي  
الجوع كافر  
غاب القط ألعب يا فار  
ليس للمتسول حق الاختيار  
لا تصدق ما تراه ولا نصف ما تسمعه  
الطيور ذوات الريش المتشابه يألف  
بعضها بعضاً  
لا تتعلق بالظل خشية أن يفوتك الجسم

النظافة أقرب إلى الإيمان  
يموت الجبناء أكثر من مرة لجبنهم  
أعمالاً لا أقوالاً  
الرأي هو الجانب الأفضل من الشجاعة  
الكلب لا يأكل كلباً  
عامل الناس كما تحب أن يعاملك الناس  
النوم مبكراً والنهوض مبكراً يكسبان

man healthy, wealthy and wise  
 Do not cross the bridge before you  
 come to it  
 Everybody's business is nobody's business  
 Every medal has its reverse  
 Every why has a wherefore  
 Example is better than precept  
 Every man is the architect  
 Familiarity breeds contempt  
 God helps them who help themselves  
  
 Half a loaf is better than no bread  
  
 He laughs best who laughs last  
 Hitch your wagon to a star  
 Hunger is the best sauce  
  
 If you want a thing well done, do it  
 your self  
 Ill-gotten gains never prosper  
 Let bygones be bygones  
 Life is sweet  
 Look before you leap  
 Make hay while the sun shines  
 Manners ,ake the man  
 People who live in glass houses  
 should not throw stones  
 Practice what you preach  
 Procrastination is the thief of time  
 Without hope the heart break  
 What can't be cured must be endured  
 Truth will prevail  
 The love of money is the root of evil  
 Silence gives consent  
 Rome was not built in a day  
 Poverty is no sin  
 Of two evils choose the less  
 Necessity is the mother of invention  
 Necessity has no law  
 Money begets money  
 If you want peace, be prepared for  
 war

المرء صحة وثراء وحكمة  
 لا تعبر الجسر قبل أن تصل إليه  
  
 واجب الجميع ليس واجب أحد  
 لكل عملة وجهها الآخر  
 لكل سؤال جواب  
 القدوة الحسنة خير من العظة  
 كل أمرؤ مسئول عن مصيره  
 الألفة مجلبة للاستخفاف  
 إنما يساعد الله أولئك الذين يساعدون  
 أنفسهم  
  
 نصف رغيف من الخبز خير من فقدان  
 الخبز (الرمد خير من العمى)  
 إنما يضحك أكثر من يضحك في النهاية  
 شد عربتك إلى نجم (تطلع للعلی)  
 الجوع أحسن الصلصات والجائع  
 يستطيب الطعام حتى ولو كان رديئاً  
 إذا أردت شيئاً دقيق الصنع ، فاصنعه  
 بنفسك  
 المكاسب غير المشروعة لا تثمر أبداً  
 ما فات فات  
 الحياة حلوة  
 فكر قبل أن تثب (فكر قبل أن تخطو)  
 اصنع التبن مادامت الشمس مشرقة  
 الأخلاق تصنع الرجال  
 الناس الذين يعيشون في بيوت من زجاج  
 لا يقذفون الحجارة  
 مارس ما تنصح به  
 التأجيل يسرق الوقت  
 لولا الأمل لا تفطر الفؤاد  
 ما لا يمكن علاجه يتعين احتمالاه  
 الحقيقة تسود  
 حب المال أصل الشرور جميعاً  
 السكوت يعني الرضا  
 إن روما لم تبُن في يوم واحد  
 الفقر ليس إثماً  
 اختر أهون الشرين  
 الحاجة أم الاختراع  
 الضرورات تبيح المحظورات  
 المال يولد المال  
 إذا أردت السلم فكن على استعداد  
 للحرب

When you are at Rome do as the  
Romans do

The longest day has an end

The early bird catches the worm

Speech is silver, but silence is gold

One cannot get blood from a stone

Never too old to learn

Misfortunes seldom come singly

Man propose and God disposes

It is no use crying over spilt milk

Honesty is the best policy

Handsome is that who handsome does

Evil communication corrupt good manners

When poverty comes in at the door,

love flies

Union is strength

Walls have ears

There are many slips between the cup  
and the lip

The leopard can not change its spots

Take things as they come

Spare the rod and spoil the child

Know Yourself

History repeats itself

Everybody's business is nobody's  
business

Action speak louder than words

A word to a wise man is enough

Charity begins at home

Christmas comes out but once a year

Cherchez la femme

Corruption of the best becomes the worst

Do not count your chickens before  
they are hatched

Who pays the piper can call the tune

Many hands make light work

Never put off till tomorrow what can  
be done today

عندما تكون في روما تصرف كما

يتصرف الرومان

لكل هم فرج

البركة في البكور

الكلام من فضة ، والسكوت من ذهب

فاقد الشيء لا يعطيه

ليس للتعلم سن

المصائب لا تأتي فرادي

المرء في التفكير والرب في التدبير

لا تبك على اللبن المسكوب

الأمانة خير ضماننة

الجميل هو من يصنع الجميل

صحبة السوء تفسد الأخلاق

عندما يدخل الفقر من الباب يهرب

الحب من النافذة

الاتحاد قوة

للجدران آذان

بين الكأس والشفة مزالق كثيرة

النمر لا يستطيع تغيير رقطه (الطبع

غلب التطبع)

خذ الأشياء على علتها

وفر العصا تفسد الولد

اعرف نفسك

التاريخ يعيد نفسه

واجب الجميع ليس واجب أحد

الأعمال أعلى صوتًا من الأقوال

حب الحكيم كلمة واحدة/ كل لبيب

بالإشارة يفهم

الإحسان يبدأ بالعشيرة / الأقربون أولى

بالمعروف

الفرصة لا تأتي سوى مرة واحدة

فتش عن المرأة / إن النساء حبانل

الشیطان

أسوأ الفساد فساد الأفضل

لا تعد فراخك قبل أن تقفس

من يدفع يأمر

كثرة الأيدي تخف العمل / يد الله مع الجماعة

لا تؤجل عمل اليوم إلى الغد